

2 JUAĽ

UMÉBEMA CARTA JUAĽBA BĽA

Jesu ume nĩbađa JuaĽba naĽ cartada bĽsia. Poa 90are Epeso purude bĽside bĽsia. NaĽ cartade ara idjida djabarā wagabari drōāana asia. Cartara bĽsia “wērā Ācōrēba ēdrl edađa itea, idji warrarā itea biđa.” Ācrlamaarā maĽba jara bĽa djabarā abal purudebemada.

NaĽ cartade JuaĽba naārā bĽsia idjira bĽsriđa bĽda wārā beđeada ijā panĽ bērā idjaba wārā quĩrīara eropanĽ bērā (vv. 1-6). MaĽbe ādjirāa jarasia sewa jaradia-badarāda bia edarānamārēā (vv. 7-11). JuaĽ drōā bĽside Ācrlaba jara panasidāa Jesu naĽ ējūāne bĽside ēberārāba ababe idji jaureda unubadjidada. JuaĽba jarasia ādjida bia edarānamārēā (v. 7). Jĩrūare bĽsia dārāēne dji ununida idjaba Ācrla djabarāba quĩrīā panĽda ādjira bia pananida (vv. 12-13).

NaĽ cartade JuaĽba naārā bĽda

¹ MĽra djabarā wagabari drōāa.* MĽa naĽ cartara bĽbĽrla wērā Ācōrēba ēdrl edađa itea, idji warrarā itea biđa. MĽa bārāra wārāda quĩrīā bĽa. BaribĽrla ababe mĽabĽrla bārāra quĩrīā bĽéā, ātebĽrla jūma wārā beđe cawa beeba bārāra quĩrīā panĽa. ² MĽa bārāra quĩrīā bĽa, wārā beđeara dadjirā sođe bĽ bērā. Wārā beđeara dadjirā sođe ewariza baya. ³ Dadjirāba wārā beđeada ēpē panĽ bērā idjaba dji quĩrīā panĽ bērā, mĽa quĩrīā bĽa dadjirā Zeza Ācōrēba, dadjirā Zeza Warra Jesucrito

* 1:1 Djabarā wagabari drōā. MaĽ beđeaba jara bĽa djabarā boroda. Cāpūrīā beđeade jara bĽa “anciano” wa “pastor.”

ume ädji biaðeba bārāra careba pananida, quĩrā djuburia pananida, ädji necai ðai sida bārā soðe ðaida.†

Wārā beðea idjaba quĩrā

⁴ Mļa λϭλϭ λ warrarānebemada ũrĩsia. Mļa ðλs-riðasia ädjirāra wārāneba nĩna bēřā dadjirā Zeza Ācōrēba jara ðλ quĩrāca. ⁵ Djabawērā, mļa beðea djuburiaya dadjirāra dji quĩrānamārēā. Maļgλra Ācōrēba obi ðλ beðea djiwiðiēa, ātebλλ maļ beðeara dadjirāba naārēða ũrĩsiðaa.‡ ⁶ Maļ wārā quĩrāra naļgλa: Ācōrēba obi ðλ beðeara iļā o pananida. Maļ obi ðλ beðeara bārāba naārēða ũrĩsiðaa. Maļ beðeaba jara ðλa quĩrāneba nĩbaðida panλða.

Djārā cūrūgabada

⁷ Djārā cūrūgabadara naļ ējūāne zocārā nĩnaa. Ādjirāba iļānacaa Jesucritora naļ djaræðe dadjirā quĩrāca zesida. Dji māwā ðλra djārā cūrūgabaria idjaba Crito ume dji quĩrūa. ⁸ Quĩrācuita ðeaðadua maļgλrāba cūrūgarānamārēā. Māwā bārāba Ācōrē itea o panλbari idjia ðaira aduaðaēa, ātebλλ jūma daucha eðaðia.§

⁹ Bariduaba idji crĩchada Critoba jaradiaða auðu jaradia nĩbaibλλ, idjaba Critoba jaradiaðaða iļā ama ðaibλλ, maļba Ācōrēra neē ðλa. Baribλλ bariduaba Critoba jaradiaðaða iļā ðaibλλ, dji Zezara, dji Warra sida eroðλa. ¹⁰ Bariduada bārāmaa wābλλðe Critoba jaradiaða quĩrāca jaradiaēbλλ, maļgλra bārā ðeðe edarānadua idjaba “bia ðλa bλra zesida” arānadua. ¹¹ “Bia ðλa bλra zesida” a ðλba maļ ēberāba cadjirua o ðλra idji ume ābaa o ðλa.

Juaļba naļ cartæðe jĩrūare ðλða

† 1:3 Juaļ 1:14-18. ‡ 1:5 Juaļ 13:34. § 1:8 Bārāba Ācōrē itea o panλbari. Griego beðeæðe λϭλϭ cartæðe ðλ ðλa: “Daiba Ācōrē itea o panλbari.”

¹² Mãa ne quĩrãtanoa bãrãa jara quĩrĩã ðla. Bariβla naã cartade jũma ðléa. Mãa bãrãra acãde wã quĩrĩã ðla. Maãne bãrã ume ãbaa bedeaãia bio ðãsrĩããi carea.

¹³ Βã djabawẽrã warrarã Æcõrẽba êdrl edaãaba quĩrĩã paπla bãrãra bia duananida.*

* 1:13 Griego bedeaãe ãcãrlã cartade idjaba ðã ðla: “Amén.”
Maãba jara ðla “bia ðla mãwã ðaida.”

Ãcõrẽ Bedea

New Testament in Emberá, Northern (PM:emp:Emberá, Northern)
copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Emberá, Northern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Emberá, Northern

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-23
